Pro

Chapter 19

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

טֽוֹב־	רָ֭שׁ	הוֹלֵ֣ךְ	בְּתֻמּ֑וֹ	מֵעִקֵּ֥שׁ	שְׂ֝פָתָ֗יו	וְה֣וּא	כְסִֽיל׃
—	—	—	—	—	—	—	—
	H7326	H1980	H8537	H6141	H8193	H1931	H3684

বোকা। মিথ্যেবাদী এবং ঠগ হওয়ার চেয়ে গরীব এবং সৎ হওয়া শ্রেয়।

2

גַּ֣ם	בְּלֹא־	דַ֣עַת	נֶ֣פֶשׁ	לֹא־	ט֑וֹב	וְאָ֥ץ	בְּרַגְלַ֗יִם	חוֹטֵֽא׃
—	—	—	—	—	—	—	—	—
H1571	H3808	H1847	H5315	H3808		H0213	H7272	H2398

জ্ঞান ব্যতিরেকে উদ্যম কোন কাজের নয়। যে ব্যক্তিতাড়াহুড়ো করে কাজ করে। সে ভুল করে।

3

אִוֶּ֣לֶת	אָ֭דָם	תְּסַלֵּ֣ף	דַּרְכּ֑וֹ	וְעַל־	יְ֝הוָ֗ה	יִזְעַ֥ף	לִבּֽוֹ׃
—	—	—	—	—	—	—	—
H0200	H0120	H5557	H1870		H3068	H2196	

একজন ব্যক্তির নিবুর্দ্ধিতা তার ধ্বংসের কারণ। কিন্তু সে তার দুরবস্থার জন্য প্রভুকে দোষী করে।

4

ה֗וֹן	יֹ֭סִיף	רֵעִ֣ים	רַבִּ֑ים	וְ֝דָ֗ל	מֵרֵ֥עהוּ	יִפָּרֵֽד׃
—	—	—	—	—	—	—
H1952	H3254	H7453		H1800	H7453	H6504

ধনী ব্যক্তির ধন।সম্পদই অসংখ্য বন্ধু জোগাড় করে দেয় কিন্তু দরিদ্রকে সবাই ছেড়ে চলে যায়।

5

עֵ֣ד	שְׁ֭קָרִים	לֹ֣א	יִנָּקֶ֑ה	וְיָפִ֥יחַ	כְּ֝זָבִ֗ים	לֹ֣א	יִמָּלֵֽט׃
—	—	—	—	—	—	—	—
H5707	H8267	H3808	H5352	H6315	H3577	H3808	H4422

অন্য লোকের বিরুদ্ধে যে মিথ্যাচার করে তার শাস্তি হওয়া উচিৎ। তার রক্ষা পাওয়া উচিৎ নয়।

6

רַ֭בִּים	יְחַלּ֣וּ	פְנֵי־	נָדִ֑יב	וְכָל־	הָ֝רֵ֗עַ	לְאִ֣ישׁ	מַתָּֽן׃
—	—	—	—	—	—	—	—
		H6440	H5081	H3605	H7453	H0376	H4976

উদার ব্যক্তির বন্ধু সবাই হতে চায়। যে উপহার প্রদান করে তার বন্ধুত্ব লাভে সবাই আগ্রহী।

7

כָּ֥ל	אֲחֵי־	רָ֨שׁ ׀	שְֽׂנֵאֻ֗הוּ	אַ֣ף	כִּ֣י	מְ֭רֵעֵהוּ	רָחֲק֣וּ	מִמֶּ֑נּוּ	מְרַדֵּ֖ף	אֲמָרִ֣ים	[לֹא־]	(לוֹ־)	הֵֽמָּה׃
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3605	H0251	H7326	H8130	H0637		H4828	H7368		H7291	H0561	H3808		H1992

যদি কেউ গরীব হয় তাহলে তার পরিবারের লোকরাও তার বিরোধিতা করে এবং সমস্ত বন্ধুরাও তার দিক থেকে মুখ ফিরিয়ে নেয়। সে সাহায্য ভিক্ষা করলে সাহায্য প্রদানের জন্য কেউ তার দিকে এগিয়ে যাবে না।

8

קֹֽנֶה־	לֵּ֭ב	אֹהֵ֣ב	נַפְשׁ֑וֹ	שֹׁמֵ֥ר	תְּ֝בוּנָ֗ה	לִמְצֹא־	טֽוֹב׃
—	—	—	—	—	—	—	—
H7069		H0157	H5315	H8104	H8394	H4672	

কোন ব্যক্তিযদি তার স্বাচ্ছন্দের জন্য আগ্রহী হয়। সে জ্ঞানী হয়ে ওঠার জন্য কঠোর পরিশ্রম করবে। যে বোধকে রক্ষা করে। সে সাফল্য হাতে পায়।

9 עַד שְׁקָרִים לֹא יִנָּקֶה וְיָפִיחַ כְּזָבִים יֹאבֵד׃ פ

H5707 H8267 H3808 H5352 H6315 H3577 H0006

> মিথ্যেসাক্ষীর শাস্তি হবেই! মিথ্যেবাদীর বিনাশ হবে□

10 לֹא־נָאוֶה לִכְסִיל תַּעֲנוּג אַף כִּי־לְעֶבֶד ׀ מְשֹׁל בְּשָׂרִים׃

H3808 H5000 H3684 H8588 H0637 H5650 H4910 H8269

> একজন নির্বোধ ব্যক্তির পক্ষে বিলাসিতার মধ্যে জীবনযাপন করা ঠিক নয়□ তাহলে তা হবে ক্রীতদাস কর্তৃক রাজপুত্রদের শাসন করা□

11 שֵׂכֶל אָדָם הֶאֱרִיךְ אַפּוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ עֲבֹר עַל־פָּשַׁע׃

H7922 H0120 H0748 H0639 H8597 H6588

> যদি একজন ব্যক্তিজ্ঞানী হয়□ সেই জ্ঞানই তাকে ধৈর্য্যের অধিকারী করে□ সে যদি তার বিরুদ্ধে যারা অন্যায় করে সেই সব লোকদের ক্ষমা করে সেটা তার মহত্ত্ব□

12 נַהַם כַּכְּפִיר זַעַף מֶלֶךְ וּכְטַל עַל־עֵשֶׂב רְצוֹנוֹ׃

H5099 H2197 H4428 H2919 H6212 H7522

> রাজার ক্রোধ হবে সিংহের মতো□ কিন্তু তাঁর দয়া হল ঘাসের ওপর বৃষ্টির ফোঁটার মত□

13 הַוֺּת לְאָבִיו בֵּן כְּסִיל וְדֶלֶף טֹרֵד מִדְיְנֵי אִשָּׁה׃

H1942 H0001 H3684 H1812 H2956 H4079 H0802

> একজন নির্বোধ তার পিতার জন্য বয়ে আনে সমস্যার বন্যা□ একজন খুঁতখুঁতে বউ হল সমানে চুঁইয়ে পড়া জলের মত□

14 בַּיִת וָהוֹן נַחֲלַת אָבוֹת וּמֵיְהוָה אִשָּׁה מַשְׂכָּלֶת׃

H1952 H5159 H0001 H3068 H0802

> লোকে তাদের মাতা□পিতার কাছ থেকে অর্থ এবং ঘরবাড়ি পায়□ কিন্তু একজন ভালো স্ত্রী হল প্রভুর দান□

15 עַצְלָה תַּפִּיל תַּרְדֵּמָה וְנֶפֶשׁ רְמִיָּה תִרְעָב׃

H6103 H5307 H8639 H5315 H7456

> একজন কুঁড়ে□ অলস ব্যক্তিহয়ত দীর্ঘক্ষণ ঘুমোতে পারে কিন্তু সে অত্যন্ত ক্ষুধার্ত বোধ করবে□

16 שֹׁמֵר מִצְוָה שֹׁמֵר נַפְשׁוֹ בּוֹזֵה דְרָכָיו [יומת] (יָמוּת)׃

H8104 H4687 H8104 H5315 H0959 H1870 H4191 H4191

> কেউ যদি আইনকে মান্য করে তাহলে সে নিজেকে রক্ষা করতে পারবে□ যে নিজের আচরণ সম্পর্কে অসতর্ক সে মারা যাবে□

17 מַלְוֵה יְהוָה חוֹנֵן דָּל וּגְמֻלוֹ יְשַׁלֶּם־לוֹ׃

H3068 H1800 H1576

> দরিদ্রকে টাকা দেওয়া মানে তা প্রভুকে ঋণ দেওয়া□ তোমার এই দয়ালু মনের জন্য প্রভু তোমাকে তা ফিরিয়ে দেবেন□

18 יַסֵּר בִּנְךָ כִּי־יֵשׁ תִּקְוָה וְאֶל־הֲמִיתוֹ אַל־תִּשָּׂא נַפְשֶׁךָ׃

H3256 H3426 H0413 H4191 H0408 H5375 H5315

> তোমার পুত্র বদলাবে এ আশা যতক্ষণ আছে□ তাকে শাসন কর□ তাকে শাসন না করে তার মৃত্যু এনো না□ সে নিজেই তার ধ্বংসের কারণ হবে এবং তুমিই তাতে ইন্ধন যোগাবে□

19 [גרל־] (גְּדָל־) חֵמָה נֹשֵׂא עֹנֶשׁ כִּי אִם־ תַּצִּיל וְעוֹד תּוֹסִף׃

H1486 H1419 H2534 H5375 H6066 H5337 H5750 H3254

> রগচটা লোক তার ক্রোধের মূল্য দেবে। তুমি যদি তাকে সংকট থেকে বের করেও আনো। সে একই কাজ করা অব্যাহত রাখবে।

20 שְׁמַע עֵצָה וְקַבֵּל מוּסָר לְמַעַן תֶּחְכַּם בְּאַחֲרִיתֶךָ׃

H8085 H6098 H6901 H4148 H4616 H2449 H0319

> উপদেশ শোন এবং শৃঙ্খলা পরায়ণ হও। তাহলে জ্ঞানী হয়ে উঠবে।

21 רַבּוֹת מַחֲשָׁבוֹת בְּלֶב־ אִישׁ וַעֲצַת יְהוָה הִיא תָקוּם׃

H4284 H0376 H6098 H3068 H1931

> মানুষ অসংখ্য পরিকল্পনা করে কিন্তু একমাত্র প্রভুর পরিকল্পনাই বাস্তবায়িত হয়।

22 תַּאֲוַת אָדָם חַסְדּוֹ וְטוֹב־ רָשׁ מֵאִישׁ כָּזָב׃

H8378 H0120 H7326 H0376 H3577

> লোক একটি বিশ্বাসী লোক চায়। একজন লোক যার কথা কেউ বিশ্বাস করে না সেই ধরণের একজন মানুষ হওয়ার চেয়ে বরং গরীব হওয়া শ্রেয়।

23 יִרְאַת יְהוָה לְחַיִּים וְשָׂבֵעַ יָלִין בַּל־ יִפָּקֶד רָע׃

H3374 H3068 H7649 H1077

> যে ব্যক্তিপ্রভুকে সম্মান করে তার জীবন ভালো হয়। সে ক্ষয়ক্ষতি থেকে নিরাপদ থাকে। সে তার নিজের জীবনে তৃপ্তি খুঁজে পায়।

24 טָמַן עָצֵל יָדוֹ בַּצַּלָּחַת גַּם־ אֶל־ פִּיהוּ לֹא יְשִׁיבֶנָּה׃

H2934 H6102 H3027 H6747 H1571 H0413 H6310 H3808 H7725

> কিছু মানুষ এতো অলস হয় যে তারা নিজেদের দিকে প্রায় নজরই দেয় না। তারা এতই অলস যে তারা তাদের থালা থেকে খাবারটুকু পর্যন্ত তুলে মুখে দেবে না।

25 לֵץ תַּכֶּה וּפֶתִי יַעְרִם וְהוֹכִיחַ לְנָבוֹן יָבִין דָּעַת׃

H3887 H5221 H6191 H3198 H0995 H0995 H1847

> একজন অলস ব্যক্তিকে শাস্তি দাও এবং সেই বোকাটা কৌশলী হয়ে উঠবে। কিন্তু একজন জ্ঞানী ব্যক্তিকে তিরস্কার কর। সে আরো বিচক্ষণ হয়ে উঠবে।

26 מְשַׁדֶּד־ אָב יַבְרִיחַ אֵם בֵּן מֵבִישׁ וּמַחְפִּיר׃

H7703 H0001 H1272 H0517 H0954 H2659

> যে ব্যক্তিতার পিতার পকেট থেকে চুরি করে এবং তার মাকে বাড়ী থেকে তাড়িয়ে দেয়। সে একজন জঘন্য কুলাঙ্গার।

27 חֲדַל־ בְּנִי לִשְׁמֹעַ מוּסָר לִשְׁגוֹת מֵאִמְרֵי־ דָעַת׃

H2308 H8085 H4148 H7686 H0561 H1847

> যদি তুমি নির্দেশ মেনে চলা বন্ধ করো তাহলে তুমি তোমার বোকামিগুলো চালিয়ে যাবে। চির দিন ভুলগুলো করে যাবে।

28 עֵד בְּלִיַּעַל יָלִיץ מִשְׁפָּט וּפִי רְשָׁעִים יְבַלַּע־ אָוֶן׃

H5707 H1100 H3887 H4941 H6310 H7563 H1104 H0205

> যে মিথ্যে সাক্ষী দেয় সে ন্যায়কে উপহাস করে। দুষ্ট লোকদের কথাবার্তা আরো বেশী পাপ আনে।

29	נָכ֣וֹנוּ	לַלֵּצִ֣ים	שְׁפָטִ֑ים	וּ֝מַהֲלֻמ֗וֹת	לְגֵ֣ו	כְּסִילִֽים׃
	—	—	—	—	—	—
		H3887	H8201	H4112		H3684

> উদ্ধত লোকদের জন্য চাবুকই যথেষ্ট। কিন্তু বোকাদের জন্য প্রহার যথার্থ।